

Ecc

Chapter 1

English Interlinear

Reference: American Standard Version

בֵּירֹשֶׁלֶם:	king	מֶלֶךְ	דוֹד	דוֹד	בָּן	קָהָלָת	רְבָרִי	1
in Jerusalem	king	of David	of David	the son	the son	of the Teacher	The words	

[H3389](#) [H4428](#) [H1732](#) [H6953](#) [H1697](#)

The words of the Preacher, the son of David, king in Jerusalem.

הַבְּלֵי:	all	הַכְּלִים	הַבְּלִים	הַבְּלֵי	הַבְּלֵי	קָהָלָת	הַבְּלִים	הַבְּלֵי	2
[is] vanity	all	of vanities	Vanity	the Teacher	says	of vanities	Vanity		

[H1892](#) [H3605](#) [H1892](#) [H1892](#) [H6953](#) [H0559](#) [H1892](#) [H1892](#)

Vanity of vanities, saith the Preacher; vanity of vanities, all is vanity.

הַשְׁמֵשׁ:	under	תַּחַת	שִׁיעַמְלָל	עַמְלָל	בְּכָל-	לְאַדְםָן	לִתְרוֹן	מָה-	3
the sun	under	in which he toils	his labor	from all	from all	has a man	profit	What	

[H8121](#) [H8478](#) [H5998](#) [H5999](#) [H3605](#) [H0120](#) [H3504](#) [H4100](#)

What profit hath man of all his labor wherein he laboreth under the sun?

עַמְדָה:	לְעוֹלָם	וְהָאָרֶץ	בָּא	וְנִזְרָע	הַלְּבָב	דוֹר	דוֹר	4
abides	forever	but the earth	comes	and [another] generation	passes away	[One] generation		

[H5975](#) [H5769](#) [H0776](#) [H0935](#) [H1755](#) [H1980](#) [H1755](#)

One generation goeth, and another generation cometh; but the earth abideth for ever.

שָׁם:	הִיא	זָרָח	שׁוֹאֵר	מִקְוָמוֹ	וְאַל-	הַשְׁמֵשׁ	וּבָא	הַשְׁמֵשׁ	5
where	it	arose	hastens	the place	and to	the sun	and goes down	the sun	

[H8033](#) [H1931](#) [H2224](#) [H4725](#) [H0413](#) [H8121](#) [H0935](#) [H8121](#) [H2224](#)

The sun also ariseth, and the sun goeth down, and hasteth to its place where it ariseth.

סַבֵּב	סַבֵּב	צָפֹן	אֶל-	וּסְבֵּב	דָּרוֹם	אֶל-	הַוְלֵךְ	6
continually	continually	the north	to	and turns around	the south	toward	Goes	

[H5437](#) [H5437](#) [H6828](#) [H0413](#) [H5437](#) [H1864](#) [H0413](#) [H1980](#)

הַרְיוֹת:	שָׁב	סְבִיבָה	וְעַל-	הַרְיוֹת:	הַוְלֵךְ	
the wind	comes again	its circuit	and on	the wind	whirls about	

[H7307](#) [H7725](#) [H5439](#) [H7307](#) [H1980](#)

The wind goeth toward the south, and turneth about unto the north; it turneth about continually in its course, and the wind returneth again to its circuits.

מִקְוָם	אֶל-	מַלְאָה	אִינְגָּנוּ	וְנִימָּה	הַיּוֹם	אֶל-	הַלְּכִים	הַנְּחָלִים	כָּל-
the place	to	full	[is] not	and yet the sea	the sea	into	run	the rivers	All

[H4725](#) [H0413](#) [H4392](#) [H0369](#) [H3220](#) [H3220](#) [H0413](#) [H1980](#) [H3605](#)

לְלִכְתָּה:	שְׁבִים	הֵם	שָׁם	הַלְּכִים	שְׁהִנְחָלִים
again	return	they	there	come	from which the rivers

[H3212](#) [H7725](#) [H1992](#) [H8033](#) [H1980](#)

All the rivers run into the sea, yet the sea is not full; unto the place whither the rivers go, thither they go again.

עֵין	תִּשְׁבַּע	לֹא	לְרֹבֶר	אִישׁ	יִכְלֶל	לֹא	גִּנְעָם	הַרְבָּרוּם	כָּל-	8
the eye	is satisfied	not	express [it]	Man	cannot	nor	wearisome	things [are]	All	
	H7646	H3808	H1696	H0376	H3201	H3808	H3023	H1697	H3605	

מִשְׁמַעַ:	אָזְנוֹ	תִּמְלָא	וְלֹא	לְרֹאֹת	8
with hearing	the ear	filled	nor	with seeing	
H8085	H0241	H4390	H3808	H7200	

All things are full of weariness; man cannot utter it: the eye is not satisfied with seeing, nor the ear filled with hearing.

שְׁיִשְׁשָׁה	הִוא	שְׁנַעֲשָׁה	וַיְמִדֵּה	שְׁיִהְיֶה	הִוא	שְׁהִיָּה	מַהְ	9
what will be done	is	[is] done	and what	what will be	is	has been	What	
	H1931		H4100	H1961	H1931	H1961	H4100	

הַשְׁנִיאֵשׁ:	תְּחִתָּה	חֶדֶשׁ	כָּל-	וְאַיִן	10
the sun	under	new	all	And [there is] nothing	
H8121	H8478	H2319	H3605	H0369	

That which hath been is that which shall be; and that which hath been done is that which shall be done: and there is no new thing under the sun.

הָיָה	כִּכְרֵךְ	אַיְ	חֶדֶשׁ	זֶה	רָאַתָּה	שִׁיאָמֵר	דָּבָר	יְשִׁיָּה	10
has been	already	it	new	this [is]	See	of which it may be said	anything	Is there	
H1961	H3528	H1931	H2319	H2088	H7200	H0559	H1697	H3426	

מִلְפָנָנוּ:	הָיָה	אֲשֶׁר	לְעָלָמִים	11
before us	was	that	in ancient times	
H6440	H1961		H5769	

Is there a thing whereof it may be said, See, this is new? it hath been long ago, in the ages which were before us.

לֹא	שִׁיאָנוּ	לְאַחֲרָנִים	וְגָם	לְרָאשָׁנִים	זִכְרוֹן	אָנָּן	11
nor	That will there be	of the later	and	of former [things]	remembrance	[There is] no	
H3808	H1961	H0314	H1571	H7223	H2146	H0369	

לְאַחֲרָנִים:	שִׁיאָנוּ	וְעַמְלָנִים	לְהַלְמָה	יְהִיָּה	12
after	[those] who will come	by	any remembrance	of [things]	
H0314	H1961		H2146	H1992	

There is no remembrance of the former generations; neither shall there be any remembrance of the latter generations that are to come, among those that shall come after.

בֵּירוּשָׁלָם:	יִשְׂרָאֵל	עַל-	מֶלֶךְ	הַיִּתְהִ	קָהָלָת	אָנָּי	12
in Jerusalem	Israel	over	king	was	the Teacher	I	
H3389	H3478		H4428	H1961	H6953	H0589	

I the Preacher was king over Israel in Jerusalem.

אֲשֶׁר	כָּל-	עַל	בְּחִכְמָה	וְלִתְוֹרֵ	לִדְרוֹשׁ	לִבְיִ	אַתְּ	וְנִתְתִּי	13
that	all	concerning	by wisdom	and search out	to seek	my heart	-	And I set	
	H3605		H2451	H8446	H1875	H0853		H5414	

הָאָדָם	לְבָנָי	אֱלֹהִים	נָתַן	רַע	עֲנוֹן	וְהַיָּ	הַשְׁמִים	תְּחִתָּה	נִעְשָׂה
of man	to the sons	God	has given	burdensome	task	That	heaven	under	is done
H0120	H0430	H5414			H6045	H1931	H8064	H8478	

בָּוּ:	לְעָנוֹתָה	by which	they may be exercised

And I applied my heart to seek and to search out by wisdom concerning all that is done under heaven: it is a sore travail that God hath given to the sons of men to be exercised therewith.

הָכָל	all	וְהָנָה	and indeed	הַשְׁמֵשׁ	the sun	תְּחִתָּה	under	שָׁנְعָשָׂו	that are done	הַמְעָשִׁים	the works	כָּל-	כָּל-	אַתְּ	רָאִיתִי	14		
H3605		H2009		H8121		H8478				H4639		H3605	H0853	H7200				
															רִוחַ:	רִוחַת		
															the wind	and grasping for	הַבָּל	
										H7307		H7469		H1892		[is] vanity		

I have seen all the works that are done under the sun; and, behold, all is vanity and a striving after wind.

לְהַמִּנּוֹת:	numbered	יָכַל	be	לֹאֶ	יָכַל	וְחַסְרוֹן	and what is lacking	לְתַחַן	straight	יָכַל	be made	לֹאֶ	cannot	מְעַתָּה	[What is] crooked	15
H4487		H3201		H3808		H2642		H8626		H3201		H3808		H5791		

That which is crooked cannot be made straight; and that which is wanting cannot be numbered.

הָגָדְלָה	have attained greatness	הָנָה	Look	אָנוֹ	I	לֹאָמֵר	saying	לְבִי	my heart	עַמְּ	with	אָנוֹ	I	דִּבְרָתִי	Communed	16	
H1431		H2009		H0589		H0559								H0589	H1696		
יְרוּשָׁלָם	Jerusalem	בְּלִי	in	לִפְנֵי	before me	הָיָה	were	אֲשֶׁר-	who	כָּל-	all	עַל	than	חִכְמָה	wisdom	וְהַוּסְפֵּתִי	
H3389		H6440		H1961				H3605				H2451		H3254			
						וְדַעַת:	and knowledge	חִכְמָה	wisdom	הַרְבָּה	great	רָאָה	has understood	וְלֹבֶן			
						H1847		H2451		H7200							

I communed with mine own heart, saying, Lo, I have gotten me great wisdom above all that were before me in Jerusalem; yea, my heart hath had great experience of wisdom and knowledge.

שָׁגָם-	that also	יְדַעֵה	I perceived	וּשְׁכָלוֹת	and folly	הַוְלָלָה	madness	וְדַעַת	and to know	חִכְמָה	wisdom	לִדְעָת	to know	לְבִי	my heart	וְאַתָּה	And I set	17
H1571		H3045		H1947		H3045		H2451		H3045		H3045		H5414				
										רִוחַ:	the wind	רְעִוָּן	grasping for	וְהָא	is	זֶה	this	
										H7307		H7475		H1931	H2088			

And I applied my heart to know wisdom, and to know madness and folly: I perceived that this also was a striving after wind.

יְוֹסִיף	increases	דִּעָת	knowledge	וְיְוֹסִיף	and he who increases	כָּעֵס	grief	רַב-	[is] much	חִכְמָה	wisdom	כָּלֵב	in much	כִּי	For	18
H3254		H1847		H3254						H2451		H2451		H7230		

מְכֹאָב:
sorrow
[H4341](#)

For in much wisdom is much grief; and he that increaseth knowledge increaseth sorrow.